

LE scène nationale
de forbach
et de
l'est mosellan

CARREAU

22
23



© Marie Beck

PETITE BALADE AUX ENFERS

Opéra Studio de l'Opéra
national du Rhin
Valérie Lesort

OPÉRA ET MARIONNETTES
OPER UND MARIONETTEN

mar • di 23/05
14:00 + 20:00

60 min

Mise en scène, texte et scénographie • Regie, Text und Bühnenbild
Valérie Lesort

Assistant à la mise en scène • Regieassistentz Florimond Plantier

Lumières et scénographie • Licht und Bühnenbild Pascal Laajili

Création des marionnettes • Gestaltung der Marionetten Sami Adjali,
Carole Allemand, Valérie Lesort

Réalisation et création des peintures • Malerei Sylvie Mitault

Avec • Mit Brenda Poupard, Lauranne Oliva, Floriane Derthe de l'Opéra
Studio de l'Opéra national du Rhin

Piano • Klavier Levi Gerke, Hugo Mathieu (en alternance • im Wechsel)

Manipulateurs de marionnettes • Marionettenspiel Florimond Plantier,
Sami Adjali, Bertil Cazaumayou

Enregistrement • Aufzeichnung Maîtrise Populaire de l'Opéra Comique

Production • Produktion Opéra Comique

Collaboration • Zusammenarbeit Compagnie Point Fixe

Éditeur • Verlag Bärenreiter (œuvre tirée d'*Orphée* de Gluck, version
de Berlioz • aus *Orfeo* von Gluck, Version Berlioz)

PETITE BALADE AUX ENFERS

Orphée a perdu son épouse Eurydice le jour de leur mariage. Il va courageusement la chercher aux Enfers, affrontant monstres et furies pour la retrouver au séjour des ombres heureuses. Pourra-t-il la ramener d'entre les morts sans lui jeter un regard, ainsi qu'il s'y est engagé auprès des dieux ?

« *Orphée et Eurydice* pour tous. Une version réduite interprétée par des « mini chanteurs » dans un « mini Opéra Comique » ambulante. Mon adaptation sera parlée et chantée. Bien que l'œuvre de Gluck commence à la mort d'Eurydice, il me semble important et intéressant de raconter brièvement, peut être sous forme de conte, la vie d'Orphée. Le désespoir d'un père d'avoir un fils qui n'a d'autre passion que la musique, qui ne s'intéresse ni au combat, ni à la guerre et qui finalement deviendra un grand héros grâce à son art et à sa lyre, qui s'avère être la plus puissante des armes. »

Extrait de la note d'intention - Valérie Lesort

Orpheus hat seine Frau Eurydike am Tag ihrer Hochzeit verloren. Mutig sucht er sie in der Unterwelt, kämpft gegen Monster und Furien, um sie am Ort der glücklichen Schatten zu finden.

Wird er sie von den Toten zurückholen können, ohne sie eines Blickes zu würdigen, so wie er es den Göttern versprochen hat?

„*Orpheus und Eurydike* für alle. Eine gekürzte Version, interpretiert von „Mini-Sängern“ in einer wandelnden „Mini-Comedy-Oper“.

Meine Adaption wird gesprochen und gesungen. Obwohl Glucks Werk mit dem Tod von Eurydike beginnt, scheint es mir wichtig und interessant, kurz, vielleicht in Form eines Märchens, das Leben von Orpheus zu erzählen. Die Verzweiflung eines Vaters, einen Sohn zu haben, der keine andere Leidenschaft als die Musik kennt, der sich weder für den Kampf noch für den Krieg interessiert und der schließlich dank seiner Kunst und seiner Lyra, die sich als die mächtigste aller Waffen erweist, zu einem großen Helden wird.“

Valérie Lesort über *Petite Balade aux enfers*

VALÉRIE LESORT

Plasticienne formée à la sculpture en Angleterre, dans l'atelier Animated Extras aux studios Shepperton, Valérie Lesort conçoit et réalise des masques et des marionnettes ainsi que des accessoires, décors en polystyrène, maquillages, effets spéciaux ou costumes en volumes pour des spectacles et des événements diversifiés. Également comédienne formée au Cours Florent et à l'École internationale de théâtre Jacques Lecoq, elle est aussi autrice. Elle crée la marionnette hybride de *Monsieur Herck Tévé*, programme court de trente épisodes pour Canal+ qu'elle coécrit et coréalise en 2012 avec Christian Hecq. Auparavant, elle a fait un passage à l'atelier Images et mouvements (*Les Guignols de l'info*) et au *Vrai journal* de Karl Zéro. Elle crée cent vingt costumes géants de monstres marins pour l'Exposition universelle de Lisbonne, crée des masques pour la tournée internationale du groupe IAM en 1997. En 2018 elle crée avec Christian Hecq à l'Opéra Comique *Le Domino Noir*, qui gagne le Grand Prix de l'Association professionnelle de la critique de théâtre, de musique et de danse, ainsi qu'un spectacle conçu pour la Salle Bizet, *Le Cabaret Horrificque*. En 2019-2020, en plus de la production lyrique d'*Ercole Armante*, elle participe à d'autres projets de mise en scène à l'Opéra Comique, tels que la reprise du *Cabaret Horrificque* et la création de la *Petite Balade aux enfers*.

operanationaldurhin.eu

Valérie Lesort ist eine in Großbritannien, im Atelier Animated Extras der Shepperton Studios ausgebildete Bildhauerin. Sie entwirft und fertigt Masken und Marionetten sowie Requisiten, Styroporkulissen, Make-up, Spezialeffekte oder voluminöse Kostüme für verschiedene Aufführungen und Veranstaltungen. Die am Cours Florent und an der École internationale de théâtre Jacques Lecoq ausgebildete Schauspielerin ist ebenfalls Autorin. Sie kreiert die Hybridmarionette von *Monsieur Herck Tévé*, ein Kurzprogramm mit dreißig Folgen für Canal+, das sie 2012 zusammen mit Christian Hecq schreibt und inszeniert. Zuvor hat sie im Atelier Images et mouvements (*Les Guignols de l'info*) und im *Vrai journal* von Karl Zéro gearbeitet. Sie entwirft hundertzwanzig riesige Kostüme von Seeungeheuern für die Weltausstellung in Lissabon und gestaltet Masken für die internationale Tournee der Gruppe IAM im Jahr 1997. 2018 kreiert sie mit Christian Hecq an der Opéra Comique *Le Domino Noir*, das den Grand Prix der Association professionnelle de la critique de théâtre, de musique et de danse gewinnt, sowie eine für den Saal Bizet konzipierte Aufführung, *Le Cabaret Horrificque*. Von 2019 bis 2020 ist sie neben der Opernproduktion von *Ercole Armante* an weiteren Regieprojekten an der Opéra Comique beteiligt, wie etwa der Wiederaufnahme von *Le Cabaret Horrificque* und der Uraufführung von der *Petite Balade aux enfers*.

[Découvrez l'interview de Valérie Lesort par le média *De la cour au jardin*.](#)
[Entdecken Sie das Interview des Media *De la cour au jardin* mit Valérie Lesort.](#)
(Auf Französisch)

PROCHAINS RENDEZ-VOUS KOMMENDE VERANSTALTUNGEN

mar • di
30/05
mer • mi
31/05

20:00

DIALAW PROJECT

Mikaël Serre / Le Fluide Ensemble

Théâtre • Theater
Salle • Saal Bertolt Brecht

festival
PERSPECTIVES

EN FRANÇAIS
AUF FRANZÖSISCH
&
EN WOLOF
AUF WOLOF

Surtitré en allemand et en français
Mit deutschen und
französischen Übertiteln

jeu • do
01/06
ven • fr
02/06

21:00

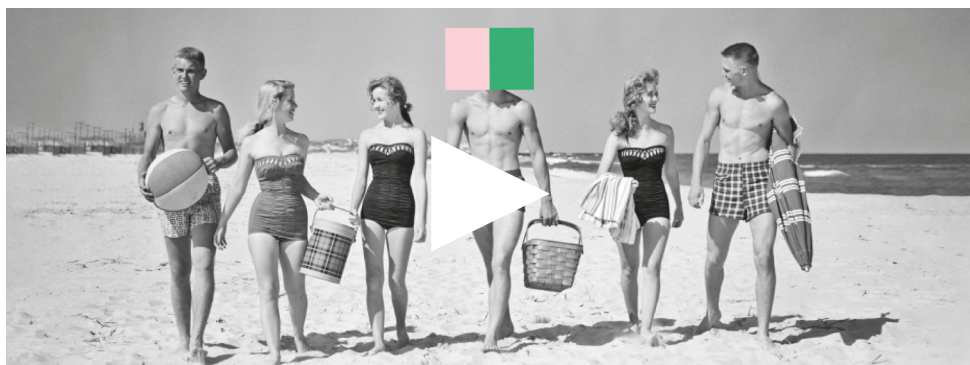
POUR SORTIR AU JOUR

Olivier Dubois

Danse • Tanz
Parc Explor Wendel, Petite-Rosselle

festival
PERSPECTIVES

EN FRANÇAIS
AUF FRANZÖSISCH
&
EN ALLEMAND
AUF DEUTSCH



Plus d'informations sur • Mehr Informationen unter

www.carreau-forbach.com +   



La Région
Grand Est



3 grand est



N° SIRET 40791040500015 APE 9002Z TVA intracommunautaire FR82407910405
Numéros de licence d'entrepreneur de spectacles 1/2/3 - PLATESV-R-2020 1649/1324/1325